

TỔNG CÔNG TY TÂN CẢNG SÀI GÒN
CÔNG TY TNHH CẢNG CONTAINER
QUỐC TẾ TÂN CẢNG HẢI PHÒNG
SAIGON NEWPORT CORPORATION
TAN CANG HAI PHONG INTERNATIONAL
CONTAINER TERMINAL CO., LTD

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Cát Hải, ngày 17 tháng 11 năm 2025
Cat Hai, dated 17/11/2025

Số/ No: 1835 /ĐN-HICT

**THƯ ĐỀ NGHỊ CUNG CẤP BẢO GIÁ/
REQUEST LETTER OF QUOTATION SUPPLY**

Kính gửi: Quý Công ty/ Đơn vị cung cấp
Respectfully to: Company/unit supply

Căn cứ Biên bản hiện trường số 1311/BBĐN-PKT ngày 13/11/2025 về việc Kiểm tra và xác nhận tình trạng trang thiết bị điện nước điều hòa tại cảng TC-HICT năm 2025/
Pursuant to Field Record No.1311/BBĐN-PKT dated November 13, 2025 on Inspection and confirmation of the status of electrical, water and air conditioning equipment at TC-HICT port in 2025;

Căn cứ Phiếu đề nghị cung cấp hàng hóa ngày 05/11/2025 về việc Tháo dỡ 06 tủ điện hạ thế, 02 tủ điện trung thế trên cầu cảng/
Pursuant to the Goods Supply Request dated November 5, 2025 regarding the Dismantling of 06 low-voltage electrical cabinets and 02 medium-voltage electrical cabinets on the wharf;

Căn cứ Biên bản hiện trường số 3010/BBHT/VTC-KT ngày 30 tháng 10 năm 2025 về việc xác định hiện trạng trang thiết bị tại cổng Gate IN/OUT TC-HICT/
Pursuant to Field Report No.3010/BBHT/VTC-KT dated 30 month 10 year 2025 on determining the current status of equipment at Gate IN/OUT TC-HICT;

Căn cứ tình hình và nhu cầu thực tế/
Base on actual situation and actual demand

Căn cứ kế hoạch sản xuất kinh doanh 2025 của Công ty TNHH cảng container quốc tế Tân Cảng Hải Phòng đã được duyệt/
Base on bussiness plan year 2025 of Tan Cang Hai Phong international container terminal JSC approved.

Căn cứ quy chế mua sắm của TC-HICT./ *Based on TC-HICT's purchasing regulations.*

Công ty TNHH Cảng Container Quốc tế Tân Cảng Hải Phòng hiện đang có nhu cầu: Cung cấp, lắp đặt, sửa chữa hệ thống điện-nước-điều hòa tại TC-HICT năm 2025. Chúng tôi gửi thư tới Quý Công ty về việc đề nghị cung cấp báo giá cho công việc trên. Nếu Quý Công



ty quan tâm xin gửi báo giá theo danh mục, số lượng đính kèm./ *Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Company Limited is currently in demand: Supply, installation and repair of electricity-water-air conditioning systems at TC-HICT in 2025. We are writing to your company requesting a quote for the above work. If you interested, please submitting quotation letter according to the list, quantity attached.*

1. Tên hạng mục./ *Name Item:* Cung cấp, lắp đặt, sửa chữa hệ thống điện-nước-điều hòa tại TC-HICT năm 2025./ *Supply, installation and repair of electricity-water-air conditioning systems at TC-HICT in 2025.*
2. Chủ đầu tư: Công ty TNHH cảng container quốc tế Tân Cảng Hải Phòng/ *Investor: Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd.*
3. Địa chỉ./ *Delivery and installation location:* Công ty TNHH cảng container quốc tế Tân Cảng Hải Phòng – Khu Đôn Lương, Đặc Khu Cát Hải, TP Hải Phòng, Việt Nam./ *Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd. – Don Luong Area, Cat Hai Special Zone, Hai Phong City, Vietnam.*
4. Khối lượng./ *Quantity.*
Theo phụ lục đính kèm./ *According to the attached appendix*
5. Các yêu cầu/ *other requirements.*

a) Địa điểm thi công và bàn giao: tại TC-HICT/ *Construction and Delivery location: at TC-HICT*

b) Thời gian và điều kiện bảo hành/ *Warranty terms*

- Bảo hành 12 tháng kể từ ngày nghiệm thu bàn giao./ *12 months warranty from the date of acceptance and handover.*

c) Báo giá có hiệu lực trong vòng 30 ngày kể từ ngày hết hạn gửi thư chào giá/ *The quotation validity is 30 days from the deadline to send bids.*

d) Giá chào đã bao gồm các loại thuế phí; Tháo dỡ thiết bị và vật tư bị hỏng; Cung cấp và lắp đặt thiết bị, vật tư mới/ *The quoted price includes all taxes and fees; Dismantling damaged equipment and materials; Supplying and installing new equipment and materials.*

e) Điều khoản thanh toán/ *Payment terms:*

- Thanh toán đến 100% trong vòng 20 ngày kể từ ngày giao hàng hàng hóa và nhận đầy đủ hồ sơ chứng từ hợp lệ/ *Payment 100% within 20 days upon the receipt of goods/services and TC-HICT receive the valid payment documents*

Lưu ý/ Note:

- Thời gian gửi báo giá./ *Time to send quotation:* Từ ngày 17/11/2025 đến ngày 24/11/2025.

The deadline to submit quotation: from 17/11/2025 to dated 24/11/2025.

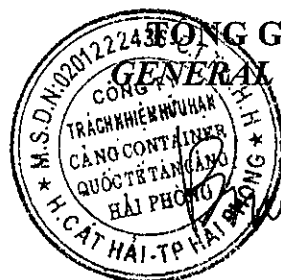
Thư báo giá xin gửi về địa chỉ sau:/ *Please send quotation letter to the following address:*

- Công ty TNHH Cảng Container Quốc tế Tân Cảng Hải Phòng/ *Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd.*
- Attn: Phòng kỹ thuật / *Technical Department*
- Địa chỉ: Khu Đôn Lương, thị trấn Cát Hải, huyện Cát Hải, TP. Hải Phòng, Việt Nam
Address: Don Luong Area, Cat Hai Town, Cat Hai District, Haiphong City, Vietnam
- Số điện thoại/ *Phone number:* 0225.3765499.

Trân trọng kính chào !! *Thanks and best regards !*

Nơi nhận/ Recipient:

- Như trên/as below;
- Lưu/Store: VT, KT



CHAO, TA-CHUNG

PHỤ LỤC

CUNG CẤP, LẮP ĐẶT, SỬA CHỮA HỆ THỐNG ĐIỆN-NƯỚC-ĐIỀU HÒA TẠI TC-HICT NĂM 2025.

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
I	Trạm kios						
1	Cung cấp và lắp đặt Tủ bù hạ thế 3 pha công suất 25/30kVAR BLRCS250A300B44	cái	9,0				Schneider
2	Cung cấp và lắp đặt Tủ bù hạ thế 3 pha công suất 20/24kVAR BLRCS200A240B44	cái	5,0				Schneider
3	Cung cấp và lắp đặt quạt thông gió 200x200x60mm	cái	5,0				Nulan hoặc tương đương
4	Cung cấp và lắp đặt Công tắc hành trình TZ-7121, 10A/250VAC	cái	1,0				Tend hoặc tương đương
II	Nhà văn phòng 6 tầng						
1	Cung cấp và lắp đặt đèn LED Panel P06 600x600/50W	cái	3,0				Rạng Đông
2	Cung cấp và lắp đặt đèn LED ốp trần LN12 300/30W	cái	7,0				Rạng Đông
3	Cung cấp và lắp đặt Đèn LED Chiếu pha CP06 200W	cái	2,0				Rạng Đông
4	Cung cấp và lắp đặt Chụp cầu D300	cái	10,0				Shine light hoặc tương đương

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
5	Cung cấp và lắp đặt bóng đèn LED BULB (LED A70N1/12W)	cái	27,0				Rạng Đông
6	Cung cấp và lắp đặt cánh bơm nước	cái	1,0				Việt Nam gia công
7	Cung cấp và lắp đặt vòi xịt vệ sinh CFV 102A	bộ	16,0				INAX
8	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa mặt	bộ	16,0				Zento hoặc tương đương
9	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa Inox	bộ	3,0				Zento hoặc tương đương
10	Cung cấp và lắp đặt Pin AA 1,5V (Vòi rửa tay cảm ứng)	bộ	25,0			Mỗi bộ có 4 Pin	Maxell hoặc Bexell
11	Cung cấp và lắp đặt hộp đựng Pin và Pin AA 1,5V (Bồn tiểu đứng)	bộ	7,0			Mỗi bộ có 4 Pin	Maxell hoặc Bexell
12	Cung cấp và lắp đặt Van xả tiểu cảm ứng OKUV-120S	bộ	2,0				INAX
13	Cung cấp và lắp đặt bộ vòi sen tắm BFV-2013S	bộ	1,0				INAX
14	Thông tắc bồn tiểu đứng	vị trí	5,0				
III	Nhà ăn ca						
1	Cung cấp và lắp đặt hộp đựng Pin và Pin AA 1,5V (Bồn tiểu đứng)	bộ	6,0			Mỗi bộ có 4 Pin	Maxell hoặc Bexell
2	Cung cấp và lắp đặt vòi xịt vệ sinh CFV 102A	bộ	3,0				INAX

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
3	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa mặt	bộ	5,0				Zento hoặc tương đương
4	Cung cấp và lắp đặt chậu rửa tay L-2395V	cái	1,0				INAX
5	Lắp chậu rửa mặt (tận dụng)	cái	2,0				
6	Lắp chậu mặt đá (tận dụng)	cái	1,0				
7	Cung cấp và lắp đặt hệ khung xương inox 304 kích thước kệ D2880xR550xC770mm. Hộp inox 40x40mm dày 2mm	bộ	1,0				Việt Nam gia công
8	Cung cấp và lắp đặt Van xả tiểu cảm ứng OKUV-120SA	bộ	2,0				INAX
IV	Nhà vệ sinh công cộng khu B						
1	Cung cấp và lắp đặt dây cấp vòi rửa mặt	cái	1,0				Zento hoặc tương đương
2	Cung cấp và lắp đặt đèn LED ốp trần LN12 300/30W	cái	8,0				Rạng Đông
3	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa mặt	bộ	1,0				Zento hoặc tương đương
4	Cung cấp và lắp đặt vòi xịt vệ sinh CFV 102A	bộ	1,0				INAX
5	Cung cấp và lắp đặt nắp bồn cầu	cái	1,0				S Krassen
6	Lắp chậu rửa mặt (tận dụng)	cái	6,0				

Sít	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
7	Lắp chậu mặt đá (tận dụng)	cái	1,0				
8	Cung cấp và lắp đặt hệ khung xương inox 304 kích thước kệ D2340xR560x C770mm. Hộp inox 40x40mm dày 2mm	bộ	1,0				Việt Nam gia công
9	Cung cấp và lắp đặt hệ khung xương inox 304 kích thước kệ D2013xR560xC770mm. Hộp inox 40x40mm dày 2mm	bộ	1,0				Việt Nam gia công
V	Nhà vệ sinh công cộng khu A						
1	Cung cấp và lắp đặt van xả tiểu nam UF-7V	bộ	4,0				INAX
2	Cung cấp và lắp đặt đèn LED ốp trần LN12 300/30W	cái	3,0				Rạng Đông
3	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa mặt	bộ	4,0				Zento hoặc tương đương
4	Lắp chậu rửa mặt (tận dụng)	cái	6,0				
5	Lắp chậu mặt đá (tận dụng)	cái	1,0				
6	Cung cấp và lắp đặt hệ khung xương inox 304 kích thước kệ D2340xR560x C770mm. Hộp inox 40x40mm dày 2mm	bộ	1,0				Việt Nam gia công
7	Cung cấp và lắp đặt hệ khung xương inox 304 kích thước kệ D2013xR560xC770mm. Hộp inox 40x40mm dày 2mm	bộ	1,0				Việt Nam gia công

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
8	Cung cấp và lắp đặt Máy bơm tăng áp A-200IAK	cái	1,0				Panasonic
9	Cung cấp và lắp đặt Giá đỡ bơm tăng áp	cái	1,0				Việt Nam gia công
10	Cung cấp và lắp đặt Mái che bơm tăng áp	cái	1,0				Việt Nam gia công
11	Cung cấp và lắp đặt Ống PPR D40 Pn10	mét	8,0				Tiền Phong
12	Cung cấp và lắp đặt Góc PPR D40	cái	9,0				Tiền Phong
13	Cung cấp và lắp đặt Côn thu PPR 40/32	cái	2,0				Tiền Phong
14	Cung cấp và lắp đặt Nối thẳng ren trong PPR D32	cái	2,0				Tiền Phong
15	Cung cấp và lắp đặt Zaco PVC D34	cái	2,0				Tiền Phong
16	Cung cấp và lắp đặt Nối thẳng ren ngoài PVC D34	cái	4,0				Tiền Phong
17	Cung cấp và lắp đặt ổ cắm	bộ	1,0				Panasonic hoặc tương đương
18	Cung cấp và lắp đặt dây cáp vòi rửa mặt	cái	1,0				Zento hoặc tương đương
VI	Nhà vệ sinh công cộng của Trạm nhiên liệu						
1	Vệ sinh, thông tắc đường ống cấp nước (WC cây xăng)	hệ thống	1,0				
2	Thông tắc bàn cầu	cái	1,0				

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
3	Cung cấp và lắp đặt vòi rửa tay LF15G-13	cái	1,0				INAX
4	Cung cấp và lắp đặt vòi chậu nước lạnh LFV-13B	cái	1,0				INAX
5	Cung cấp và lắp đặt Xiphong chậu rửa mặt	bộ	1,0				Zento hoặc tương đương
6	Cung cấp và lắp đặt dây cáp vòi rửa mặt	cái	1,0				Zento hoặc tương đương
VII	Trạm cắt 2						
1	Cung cấp và lắp đặt UPS CL3120VS 20kVA	Bộ	1,0				Delta
VIII	Cột đèn chiếu sáng đường sau cổng T1-05						
1	Cung cấp và lắp đặt đèn đường CSD04 150W	cái	1,0				Rạng Đông
2	Huy động xe thang nâng người chiều cao nâng ≥30 mét	ca	0,20				
IX	Cổng ra vào container						
1	Cung cấp và lắp đặt Đèn LED Chiếu pha CP06 200W	cái	14,0				Rạng Đông
2	Cung cấp và lắp đặt Đèn LED Chiếu pha CP06 70W	cái	3,0				Rạng Đông
3	Huy động xe thang nâng người chiều cao nâng ≥30 mét	ca	1,50				

Sst	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
4	Cung cấp và lắp đặt Cảm biến Radar IDS-RD106	cái	30,0				Wonsun hoặc tương đương
5	Cung cấp và lắp đặt Dây tín hiệu điều khiển chống nhiễu 6 lõi 0.5mm ²	mét	96,0				Cadisun hoặc tương đương
6	Cung cấp và lắp đặt Ống luồn dây để bảo vệ dây điều khiển	mét	60,0				Sino
7	Cắt, phá, hoàn trả bê tông	mét	60,0				
8	Cung cấp và lắp đặt Gờ giảm tốc độ bằng thép đúc (2,5 mét/bộ) và phụ kiện	bộ	24,0				Hành tinh xanh hoặc tương đương
X	Cột đèn chiếu sáng 30 mét						
1	Cung cấp và lắp đặt cáp cao su 4x6mm ²	mét	980,0				Samwon hoặc tương đương
2	Cung cấp và lắp đặt đèn Led chiếu rộng PT-FL3-800-DX	cái	15,0				Potech
3	Huy động xe thang nâng người chiều cao nâng ≥30 mét	ca	10,0				
4	Cung cấp và lắp đặt cầu chì dòng 2A	cái	9,0				Omega hoặc tương đương
5	Cung cấp và lắp đặt đèn báo không PTEL-L04	cái	11,0				Ptel
6	Cung cấp và lắp đặt đèn báo pha	cái	1,0				Idec hoặc tương đương
XI	Thiết bị dự phòng						

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
1	MCCB 3P 630A 50kA - XT5S 630	cái	1,0				ABB
2	Bộ nguồn AC/DC:220V/5V- 70A	cái	20,0				JIYI hoặc tương đương
3	Bộ nguồn AC/DC 220V/12V- 10A	cái	5,0				JIYI hoặc tương đương
4	Bo điều khiển đèn LED W63 v1.0 (HD-W63 128*1024)	cái	4,0				HUIDU hoặc tương đương
5	Tấm led module P10 03 màu ngoài trời kích thước 160x320mm	tấm	30,0				YLR hoặc tương đương
XII	Máy phát điện 300kVA						
1	Cung cấp và lắp đặt cảm biến nước làm mát	cái	1,0				Cummins hoặc tương đương
XIII	Tủ hạ thế cấp nguồn eRTG; tủ hạ thế dàn lạnh						
1	Cung cấp và lắp đặt đèn báo pha	cái	2,0				Idec hoặc tương đương
2	Cung cấp và lắp đặt đồng hồ báo điện áp	cái	3,0				Chint hoặc tương đương
3	Cung cấp và lắp đặt chống sét van hạ thế GZ500	cái	1,0				Việt Nam
XIV	Hệ thống điều hòa						

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
1	Cung cấp và lắp đặt máy nén 4021224	cái	2,0			Hệ thống Điều hòa trung tâm VRV IV của tầng 1 Nhà văn phòng	Daikin
2	Cung cấp và nạp gas R410A	kg	40,0				Daikin
3	Cung cấp và lắp đặt máy nén 5016678	cái	1,0			Điều hòa phòng điện số 02 cầu bãi G17	Daikin
4	Cung cấp và nạp gas R32	kg	5,80				Daikin
5	Cung cấp và lắp đặt máy nén 5016678	cái	1,0			Điều hòa phòng điện số 01 cầu bãi G22	Daikin
6	Cung cấp và nạp gas R32	kg	5,80				Daikin
7	Phục hồi bo mạch điều khiển dàn lạnh	cái	1,0			Điều hòa Văn phòng điều độ bãi hàng (cạnh cột đèn số 2)	
8	Phục hồi dàn nóng	cái	1,0			Điều hòa cabin lái cầu QC06	
9	Cung cấp và nạp gas R410A	kg	2,0				Daikin
10	Phục hồi bo mạch nhiệt độ dàn lạnh	cái	1,0				

Sst	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
11	Phục hồi bo mạch điều khiển dân nóng	cái	1,0			Điều hòa treo tường số 3 Phòng server	
12	Phục hồi bo mạch điều khiển dân nóng	cái	1,0			Điều hòa cabin chân cầu QC06	
13	Cung cấp và lắp đặt van tiết lưu	cái	1,0			Văn Phòng điều độ cầu tàu-chăm bay(điều hòa số 1)	Daikin hoặc tương đương
14	Cung cấp và nạp gas R410A	kg	1,05				Daikin
15	Cung cấp và lắp đặt bộ lọc nguồn	cái	1,0			Điều hòa cabin lái cầu cố định CD2	Cosel hoặc tương đương
16	Phục hồi bo mạch điều khiển dân nóng	cái	1,0			Điều hòa cabin lái cầu QC02	
17	Cung cấp và lắp đặt máy nén 5016678	cái	1,0			Điều hòa phòng điện số 01 cầu bãi G20	Daikin
18	Cung cấp và nạp gas R32	kg	5,80				Daikin
XV	Tủ điện cầu tàu						

Stt	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá (chưa VAT)	Thành tiền (Chưa VAT)	Ghi chú	Hãng, đơn vị sản xuất (nếu có)
1	Cung cấp và lắp đặt hộp nối cáp hạ thế ngoài trời 3x240+1x150mm ²	cái	6,0				3M, RayChem
2	Tháo tủ điện hạ thế và trung thế, vận chuyển về kho	cái	8,0				
	Cộng trước thuế						
	Thuế VAT 8%						
	Tổng cộng (đã bao gồm thuế, phí, lệ phí)						